



**Evangelical Formosan Church
Orange County**

2013: The Year of Evangelism
Christ Laborers, Gospel Messengers

Pastor Emeritus: Sue-Hui Chou

Nov. 10, 2013

#3145

Praise & Worship

Offering & Announcements

Sermon by Pr. Isaac Liao
Gifted to Serve: Being a Starter on God's Team
1 Peter 4:10-11

Worship & Response

Benediction

教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 TEL: (714) 534-5531 FAX: (714) 534-2264 WEB: www.efcoc.org		
主任牧師 Senior Pastor	莊澤豐 Tse-Feng Chuang	分機 x 119	Chuang@efcoc.org
英語傳道 English Pastor	陳威任 Will Chen	分機 X120	WillChen@efcoc.org
傳道 Associate Pastor	郭家暢 Charley Kuo	分機. x 121	CharleyKuo@efcoc.org
傳道 Associate Pastor	廖光詠 Isaac Liao	分機. x 122	IsaacLiao@efcoc.org
義務牧師 Volunteer Pastor	賴瑞珍 Ruey Lai		RueyLai@efcoc.org
義務牧師 Volunteer Pastor	顏明誠 George Yen		GeorgeYen@efcoc.org
祕書 Secretary	陳燕珠 Yen Chen	分機 x 111	YenChuChen@efcoc.org
行政助理 Admin. Coordinator	鄭聖慧 Susanna Kuo	分機. x 112	SusannaKuo@efcoc.org
總務助理 General Assistant	沈文平 Wen-Ping Shen	分機 x 133	

[EVENT CALENDAR]

11/25	Operation Christmas Child Collection	
11/27	Thanksgiving Celebration	18:00 – 21:00
12/20	Christmas Celebration	19:30 – 21:30
12/26-29	2013 EFC EM Winter Retreat	

[ANNOUNCEMENTS]

[Welcome] Welcome to EFC Orange County! If today is your first time visiting us, we are glad you are here!

[Operation Christmas Child] Looking for opportunities to share the love of God with children in the Third World countries? We will be collecting shoeboxes from now till 11/25. If you would like to make a box for a child or multiple boxes this year, please pick up a pamphlet and follow instructions on it. If you have empty shoeboxes and would like to donate them, please bring them to church. Talk to Candy/Esther if you have any questions.

[Building Project] Praise the Lord! The framing stage of the Children's Building is about to be completed. The next phase is roofing and insolation of the exterior walls. Please continue to pray for this project, especially for all the inspections we will be going through in between phases. Also pray for the building committee to have wisdom to make important decisions associating with this project.

The estimated budget for this project is \$800,000; currently we have received \$382,923. Please continue to give and fulfill your pledge, as we trust the Lord to provide the fund that is needed to complete the project.

[Winter Retreat] Have you registered for WR 13? This year's EFC EM Winter Retreat will take place from 12/26 to 12/29 at Pine Summit! The theme for this year is "Act Up! Live and Proclaim the Gospel." There will be three tracks: Main track (High School/College/Adults), Junior High track, and Children's track. Register before 11/17 for \$189; take advantage of the discount price before it goes up. If finance might be an issue, please talk to Pr. Will or Andrea. Visit www.efcchurches.org to register or for more details.

[Thanksgiving Celebration] We are three weeks away from Thanksgiving! We will be celebrating Thanksgiving as a church family on Wednesday 11/27. Dinner begins at 6pm, separate programs for Mandarin and English begins at 7:30pm. Invite your friends as we celebrate God's faithfulness!

[Prayer] Please continue to pray for Sister Chen as she is recovering from her surgery. Pray for the Lord to give strength to both Sister Chen and Pr. Yen. Also pray for other church members who are weak or struggling.



柑縣台福基督教會

11月10日 2013年

台福總會主題: 『宣教年』 [作主精兵、廣傳福音]

柑縣教會主題: [悔改、禱告、宣道]

榮譽牧師: 周淑慧

#3145

	主日晨禱會		主日崇拜		基督徒教育	
華語	9:30	大堂	10:00-11:30	大堂	11:35-12:25	分課堂
台語	9:30	大堂	11:30-12:30	教育館	10:15-11:10	教育館
英語	9:30	英文堂	10:00-11:15	英文堂	11:15-12:15	教育館
兒童			10:00-11:00	教育館	11:00-12:00	兒童館

華語崇拜 10AM

台語崇拜 11:30AM

宣召	呂炳奇長老	郭榮華執事
詩歌	敬拜讚美團	# 96/153(吳顯明)
禱告	牧師	司會
讀經	出埃及記 17:8-16	出埃及記 17:8-16
獻詩	來主身旁	耶穌永存的主
證道	莊澤豐牧師	莊澤豐牧師
	《禱告與得勝》	《禱告與得勝》
奉獻	司會	司會
報告	司會	司會
聖詩	生命聖詩:#368	新聖詩:# 240
祝禱	牧師	牧師

基督徒生活七要素



教會聯絡方式 Church Info	10750 Lampson Ave, Garden Grove, CA 92840 TEL: (714) 534-5531 FAX: (714) 534-2264 WEB: www.efcoc.org		
-----------------------	--	--	--

【2013 年成人主日學 / Adult Sunday School】

醫病時的輔導工作	台:徐明卿	10:15am - 11:10pm	Room 208A
聖經系列:雅各書 2	華:郭家暢	11:35am - 12:25pm	大堂
永恆的福音	華:莊師母	11:35am - 12:25pm	Room 205
方言的定義和功用	華:林文山	11:35am - 12:25pm	Room 204

【上週統計報告 / Last Week's Attendance & Offering】

上週人數 Last Week Attendance	華語崇拜 Mandarin Service	台語崇拜 Taiwanese Service	英語崇拜 English Service	兒童崇拜 Children Service
禮拜 Service	140	40	40	17
主日學 Sunday School	92	11		17
全部禮拜 Total	237			
上週奉獻 Last Week Offering	\$5,772.00	\$660.00		
其他奉獻 Others	建堂 Building	宣道 Mission	愛心 Love	感恩 Thanks
			\$520.00	\$150.00
上週奉獻共計 Total	\$7,102.00	該月累計 Monthly Total	\$7,102.00	
兒童館改建奉獻	\$2,940.00	該月預算 Monthly Budget	\$49,230.00	

【服事同工 / Serving Co-workers】

	本週		下週	
	華語崇拜	台語崇拜	華語崇拜	台語崇拜
證道	莊澤豐	莊澤豐	郭家暢	廖光詠
司會	呂炳奇	郭榮華	周彥文	廖達榮
晨禱會	陳德明		郭家暢	
敬拜團	王雲美	詩班	莊牧師	雅歌
鋼琴	龔靜玲	許惲俐	劉淑琳	郭雪華
招待	翁復/何逸霞	蔡香美	楊美琴/林春秋	林惠美
值星 On Duty	本週:王長雄		下週:邱奕鵬	
午餐 Lunch	Anaheim		Anaheim	
English Preaching	Pr. Isaac Liao		TBA	
English Presider	Andrea Chen		Andrea Chen	

【教會團契 Fellowship】

健身舞蹈	週日	13:15
國度晨禱	週二	06:30
迦勒團契	週三	10:00
禱告會	週三	20:00
詩班	週五	19:30
華語青年	週五	20:00
迦南團契	週五	20:00
雅歌團契	週五	20:00
英青少契	週五	20:00
兒童團契	週五	20:00

【家庭小組 Cell Groups】

Anaheim	黃玲清	每週一	20:00
H. Beach	呂茂財	隔週一	20:00
Cerritos(D)	賴細梅	每週四	10:00
Fountain Villy	顏青毅	隔週一	20:00
Placentia	黃滿輝	隔週五	19:00
敬拜小組	郭家暢	雙數週五	20:00
清心小組	朱虹	隔週六	16:00
北橙小組	許格精	隔週六	19:00

【事工報告】

1. 歡迎首次參加禮拜的朋友，請留步用餐交誼，願神祝福。
2. 本主日下午 1:30 長執會，請所有長執依時出席。
3. 本會愛心奉獻係用以幫助小會認定有需要者。近來本會重病特別多，醫療昂貴且危險，請多為他們代禱。我們在下兩主日(11/17 及 11/24)將特別為此愛心奉獻，支票請註明愛心，但勿指定受款人。願主紀念您的擺上。
4. 感恩節 11/24 主日十時聯合崇拜，當天主日學有見證分享；有意分享者，請向榮華兄登記。11/27 週三感恩晚會，由許格精長老負責籌劃，6:00 Potluck，7:30 腳印聖樂團詩歌見證，請邀親友參加。
5. 本會出口 Lampson 遇 Euclid 時，紅燈不能右轉，需等候綠燈，請兄姊留意。
6. 請兄姊們都能按本會每日讀經進度靈修，使靈命更豐盛。
7. 請兄姊主動關懷久未聚會或軟弱肢體，邀請新人來聚會。
8. 下主日華語崇拜由郭家暢傳道證道『與我們同在的神』〈約 15:18-16:4〉；台語崇拜由廖光詠傳道證道『迎接客旅如同迎接天使』〈創 18:1-8. 〉。

【團契/小組】

本週三上午 10 時迦勒團契由賴瑞珍牧師分享「約珥書第二章」，請踴躍參加。

【建堂代禱】

1. 兒童館/辦公室/廁所/廚房/主堂照明/影音/空調/停車場整建，預算約 \$ 80 萬〔奉獻累計 \$ 382,923；支出累計 \$ 340,190〕，感謝兄姊擺上。「捐得樂意的人，是神所喜愛的。」〈認捐卡置招待桌〉。
2. 兒童館目前施工進度順利，請繼續為營建商 Gordon、建築師 Alex、監工 Daniel、教會兄姊同心，施工順利來代禱。請認捐者提早為工程款奉獻，齊來經歷神豐盛祝福。

【關懷】

1. 為未信主家人/各政府領袖/歐美屬靈復興/家庭兒女/地球污染/中東和平，及本會周圍十多萬越華裔的信主代禱。
2. 陳陵雲、李明聰、雅芬母親、吳德聖牧師、杜麗君、陳美基、林寶珠、顯明母親、茂財母親、黛芬父親、柳繡鶯健康代禱。
3. 正常基督徒：每日靈修、參加主日崇拜/禱告會、加入一個小組/團契，主動關懷兄姊，每年領一人歸主。

4. 每週三 8pm 奮興禱告會，主日 9:30 守望晨禱，週二 6:30 國度晨禱，請兄姊一起來經歷神，點燃復興靈火。

【宣道】

1. 今年的兩隊 37 場監獄佈道已順利完成，願主賜福所撒下的福音種子，保守隊員們平安返美。也求主興起台灣的教會使用這七年所籌設的 23 間監獄福音堂，帶領受刑人敬拜神，繼續為主結果子。
2. 台福 2020 植堂目標〔每天禱告 2 分鐘/建立教會兩百間/每年歸主一領一/聚會門徒達兩萬/每月奉獻 20 元/植堂基金一千萬〕委身卡請洽德明長老。
3. 本會「建堂/宣道基金」支票 EFCOC 請註明建堂或宣道。

【特會報導】

1. 『神的能力在人的軟弱顯得完全』使者協會生命塑造研習會 11/15.16 週五六在洛福，講員 Ed. Welch 博士。
2. 南加台福聯合聖誕慶祝 12/7 上午十時在洛福，有精彩節目、聖誕信息、午餐、抽獎等，歡迎參加。
3. 總會成人主日學年度訓練講座 12/7 週六 9:30—15:30 正道培育中心（供午餐）。洽 626-572-6630 #102 鄭恩仁。
4. 南加華人聖誕特會『愛能改變一切』12/7 晚 7 點在 Calvary Church 1010 N. Tustin Ave., Santa Ana 92705。
5. 國際基督徒企業家大會『建造天國企業』12/13-15 在 1211 E. Garvey St., Covina 91724，上網報名。

【社區文康福音活動】

※健身舞蹈~每主日 1:15pm 在 204 室〔吳碧雪〕。

【靜默小品】~基督徒復興的禱告

睡覺的基督徒都醒起來，冷淡的基督徒都熱起來
彎曲的基督徒都直起來，多嘴的基督徒都閉起來
手垂的基督徒都舉起來，酸腿的基督徒都挺起來
憂愁的基督徒都樂起來，下沉的基督徒都站起來
觀望的基督徒都動起來，退後的基督徒都跑起來

【背誦金句】

「你們要靠主常常喜樂。我再說，你們要喜樂。」〈腓 4:4〉

【每日讀經】

週一	週二	週三	週四	週五	週六	週日
約貳	約參	俄	拿 1-4	彌 1-2	彌 3-5	彌 6-7